

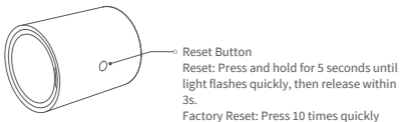
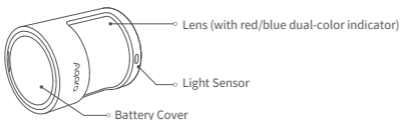
Aqara

Motion and Light Sensor P2 User Manual	. 01
Détecteur de mouvement et de lumière P2 Manuel d'utilisation	. 11
Sensore di movimento e di luce P2 Manuale di Istruzioni	. 19
Bedienungsanleitung für Bewegungs- und Lichtsensor P2	. 26
Sensor de movimiento y de luz P2 Manuale di Istruzioni	. 34
Датчик движения и света P2 Руководство по эксплуатации	. 41
人體光照感測器P2使用說明書	. 47
모션/조도 센서 P2 사용자 매뉴얼	. 51
モーション及び光センサー P2 取扱説明書	. 55
Instrukcja obsługi czujnika ruchu i światła P2	. 60
Uživatelská Příručka Pohybový a Světelný Snímač P2	. 67
Používateľská Príručka Pohybový a Svetelný Snímač P2	. 72
P2 Mozgás és Fény Érzékelő Használati Útmutató	. 77

Product Introduction

Motion and Light Sensor P2 detects human motion and condition of ambient light. When detecting human movement or changes in ambient light conditions, Motion and Light Sensor P2 will send notice to the Aqara Home app through or link to other devices based on Thread.

* A Matter-compatible Thread Border Router is required for use.



Quick Setup

1. Please make sure you have a Matter-compatible app and a Matter-compatible Thread Border Router.
2. Remove the insulating tab. The indicator should start breathing.
Please note: If the indicator is not breathing, press and hold the reset button for 5 seconds until the LED indicator starts blinking and release it. The device will enter the pairing mode.
3. Open the Matter-compatible app and scan the Matter QR setup code on the manual or package, or enter the Matter numeric setup code printed on the product to add the device to the app.

Product Specifications

Motion and Light Sensor P2

Model: ML-S03E/ ML-S03D

Battery: CR2450 × 2

Wireless Protocols: Thread, Bluetooth 5.0

Bluetooth Operation Frequency: 2402-2480 MHz

Bluetooth Maximum Output Power ≤ 13 dBm

Thread Operation Frequency: 2405-2480 MHz

Thread Maximum Output Power ≤ 13 dBm

Dimensions: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)

Operating Temperature: -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)

Operating Humidity: 0 ~ 95% RH, no condensation

What is in the Box

ML-S03E: Sensor Main Unit × 1, Holder × 1, Sticker × 2,
User Manual × 1

ML-S03D: Sensor Main Unit × 1, Holder × 2, Sticker × 4,
User Manual × 1

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.

Address: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park,
Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang
Community, Taoyuan Residential District, Nanshan
District, Shenzhen, China.

Online Customer Service: www.aqara.com/support

Email: support@aqara.com

For details, please see www.aqara.com/support or scan the QR code below to get the detailed electronic manual.



Warnings

1. This product is not a toy, please keep children away from this product.
2. This product is designed for indoor use only. Do NOT use in humid environments or outdoors.
3. Beware of moisture, do NOT spill water or other liquids onto the product.
4. Do not place this product near a heat source.
5. Do not attempt to repair the product by yourself. All repairs should be performed by authorized personnel.
6. This product is designed only for improving the convenience of household life, and for status notifications. If the user violates the product instructions and this warning, the manufacturer is not responsible for any risks and property losses caused thereby.



Caution

1. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
2. Dispose of used batteries according to the instructions.
3. Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.

4. This product contains two coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
5. Keep new and used batteries away from children.
6. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
7. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
8. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
9. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
10. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
11. The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2 m.

CE EU Declaration of Conformity

Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd] declares that the radio equipment type [Motion and Light Sensor P2, ML-S03E/ ML-S03D]are is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.aqara.com/DoC/>



WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.
Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



Symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20cm between the antenna and the body of the user.

FCC ID: 2AKIT-MLS03

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement:

- 1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference, and
 - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- 2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part

15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment of and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This

transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC:22635-MLS03

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003.

This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

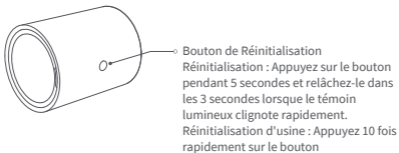
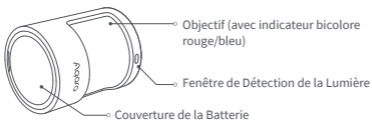
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Lumi United Technology Co., Ltd is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Présentation du produit

Le Détecteur de mouvement et de lumière P2 détecte les mouvements du corps et l'état de la lumière ambiante. Si des personnes se déplacent ou si l'état de la lumière ambiante change dans les zones de détection, le Détecteur de mouvement et de lumière P2 enverra un avis à l'application Aqara Home par le biais d'un lien vers d'autres dispositifs basés sur Thread.

* Un Routeur de frontière de zone Thread compatible avec Matter est requis pour l'utilisation.



Configuration rapide

1. Veuillez vous assurer que vous avez une application compatible avec Matter et un Routeur de frontière de zone Thread compatible avec Matter.
2. Retirez la languette isolante. L'indicateur doit commencer à respirer.
Remarque: Si l'indicateur ne respire pas, appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur LED commence à clignoter, puis relâchez-le. L'appareil entrera en mode d'appairage.
3. Ouvrez l'application compatible avec Matter et scannez le code de configuration QR Matter figurant sur le manuel ou l'emballage, ou saisissez le code de configuration numérique Matter imprimé sur le produit pour ajouter l'appareil à l'application.

Spécifications du produit

Détecteur de mouvement et de lumière P2

Modèle : ML-S03E/ ML-S03D

Pile : CR2450 × 2

Protocoles sans fil : Thread, Bluetooth 5.0

Fréquence de Fonctionnement du Bluetooth : 2402-2480 MHz

Puissance de Sortie Maximale Bluetooth ≤ 13 dBm
Fréquence de Fonctionnement du Thread : 2405-2480 MHz
Puissance de Sortie Maximale Thread ≤ 13 dBm
Dimensions : 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)
Température de fonctionnement : -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)
Humidité de fonctionnement : 0 ~ 95% RH, pas de condensation

Ce que contient la boîte

ML-S03E : Unité principale du détecteur × 1, Support × 1,
Autocollant × 2, Manuel d'utilisation × 1

ML-S03D : Unité principale du détecteur × 1, Support × 2,
Autocollant × 4, Manuel d'utilisation × 1

Fabricant : Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresse : Local 801-804, Édifice 1, Parc Chongwen, Nanshan
iPark, No. 3370, Avenue Liuxian, Communauté Fuguang,
District résidentiel de Taoyuan, District de Nanshan,
Shenzhen, Chine

Service à la clientèle en ligne: www.aqara.com/support

Pour plus de détails, veuillez consulter le
site www.aqara.com/support ou scannez
le code QR ci-dessous pour obtenir le
manuel électronique détaillé.



Avertissements

1. Ce produit n'est pas un jouet, veuillez tenir les enfants éloignés de ce produit.
2. Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne pas l'utiliser dans des environnements humides ou à l'extérieur.
3. Attention à l'humidité, ne renversez PAS d'eau ou d'autres liquides sur le produit.
4. Ne placez pas ce produit à proximité d'une source de chaleur.
5. N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel autorisé.
6. Ce produit est conçu uniquement pour améliorer le confort de la vie domestique et pour les notifications d'état. Si l'utilisateur ne respecte pas les instructions du produit et cet avertissement, le fabricant n'est pas responsable des risques et des pertes matérielles qui en découlent.



Attention

1. Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

2. Jetez les batteries usagées conformément aux instructions.
3. Ne pas ingérer la batterie, risque de brûlure chimique.
4. Ce produit contient deux piles bouton. En cas d'ingestion, la pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
5. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
6. Si le compartiment à batterie ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
7. Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
8. L'élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou le découpage mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.
9. Laisser une batterie dans un environnement où la température est extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
10. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
11. L'équipement ne peut être installé qu'à des hauteurs ≤ 2 m.

CE **Déclaration de conformité pour l' Union européenne**
Par la présente, [Lumi United Technology Co., Ltd.]
déclare que cet équipement radio de type [Détecteur de
mouvement et de lumière P2, ML-S03E/ ML-S03D] est
conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité
de la déclaration de conformité pour l' UE est disponible à
l'adresse suivante: <https://www.aqara.com/DoC/>



WEEE Disposal and Recycling Information

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise
■ au rebut et le recyclage Tous les produits portant ce
symbole deviennent des déchets d'équipements
électriques et électroniques (DEEE dans la Directive
européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés
aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la
protection de l'environnement et de la santé humaine en
apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié
au recyclage des équipements électriques et électroniques,
agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le
recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter
tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et
la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités
locales pour obtenir plus d'informations concernant

l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que le présent produit ne peut pas être considéré comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

IC:22635-MLS03

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en

compromettre le fonctionnement. Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003 du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et piles se
recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



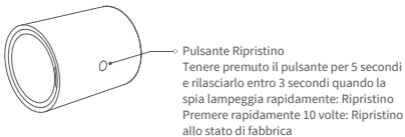
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Introduzione Prodotto

Il Sensore di movimento e di luce P2 rileva il movimento del corpo e lo stato della luce ambientale.

In caso di persone in movimento o di cambiamenti nello stato di luce ambientale nelle zone di rilevamento, il Sensore di movimento e di luce P2 invierà un avviso all'app Aqara Home trasmetterà o collegherà ad altri dispositivi basati su Thread.

* Per l'uso è necessario un router con bordi di Thread compatibile con la tecnologia Matter.



Configurazione rapida

1. Assicurarsi di disporre di un'app compatibile con la funzione Matter e di un router con bordi di Thread compatibile con Matter.
2. Rimuovere la linguetta isolante. L'indicatore deve iniziare a soffiare.

Nota: Se l'indicatore non soffia, tenere premuto il pulsante ripristino per 5 secondi finché l'indicatore LED non inizia a lampeggiare e rilasciarlo. Il dispositivo entrerà in modalità di associazione.

3. Apri l'app compatibile con Matter ed esegui la scansione del codice di QR Matter sul manuale o sulla confezione, oppure inserisci il codice numerico di impostazione Matter stampato sul prodotto per aggiungere il dispositivo all'app.

Specifiche del prodotto

Sensore di movimento e di luce P2

Modello: ML-S03E/ ML-S03D

Batteria: CR2450 × 2

Protocolli Wireless: Thread, Bluetooth 5.0

Frequenza di Funzionamento Bluetooth: 2402-2480 MHz

Potenza di Uscita Massima Bluetooth ≤ 13 dBm
Frequenza di Funzionamento Thread: 2405-2480 MHz
Potenza uscita Massima Thread ≤ 13 dBm
Dimensioni: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)
Temperatura di Esercizio: -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)
Umidità di Esercizio: 0 ~ 95% UR, senza condensa
Contenuto della confezione
ML-S03E: Corpo Sensore x 1, Supporto x 1, Adesivo x 2,
Manuale Utente x 1
ML-S03D: Corpo Sensore x 1, Supporto x 2, Adesivo x 4,
Manuale Utente x 1

Produttore: Lumi United Technology Co., Ltd.
Indirizzo: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park,
Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang
Community, Taoyuan Residential District, Nanshan
District, Shenzhen, China.

Servizio clienti online: www.aqara.com/support
E-mail: support@aqara.com

For details, please see www.aqara.com/-support or scan the QR code below to get the detailed electronic manual.



Avvertenze

1. Il presente prodotto non è un giocattolo, tenere il prodotto lontano dalla portata del bambino.
2. Il presente prodotto è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti interni. NON utilizzare in ambienti umidi o ambienti esterni.
3. Fare attenzione all'umidità e NON versare acqua o altri liquidi sul prodotto.
4. Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore.
5. Non tentare di riparare il prodotto da soli. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale autorizzato.
6. Il presente prodotto è stato progettato esclusivamente per migliorare la comodità di vita domestica e per le notifiche di stato. Se l'utente viola le istruzioni sul prodotto e le presenti avvertenze, il produttore non assume le responsabilità di tutti i rischi e i danni sulle proprietà causate da tali rischi.



Attenzione

1. Ci sono i rischi di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.


2. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.
3. Non ingerire la batteria, altrimenti ci porta pericolo di ustioni chimiche.
4. Il presente prodotto contiene due batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può causare la morte.
5. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
6. Se il vano batterie non si chiude saldamente, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
7. Se pensate che le batterie potrebbero essere state inghiottite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgeti immediatamente a un medico.
8. Smaltire una batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure la rottura meccanica o taglio di una batteria, può provocare un'esplosione.
9. Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperature estremamente elevate che può provocare un'esplosione o la perdita di gas o liquido infiammabile.
10. Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di gas o liquido infiammabile.
11. L'apparecchiatura è adatta solo per il montaggio ad altezze ≤ 2 m.

CE Dichiarazione di conformità europea

Con la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Sensore di movimento e di luce P2, ML-S03E/ ML-S03D] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.aqara.com/DoC/>



Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE

 Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato al punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

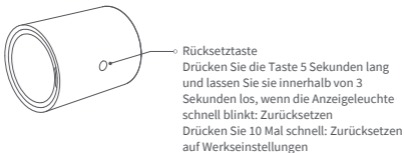
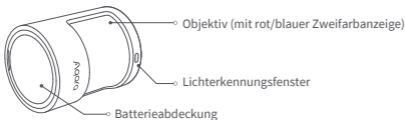
In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Produkt Einführung

Der Bewegungs- und Lichtsensor P2 erkennt Körperbewegungen und den Zustand des Umgebungslichts.

Wenn sich Personen bewegen oder sich der Zustand des Umgebungslichts in den erfassten Bereichen ändert, sendet der Bewegungs- und Lichtsensor P2 eine Benachrichtigung an die Aqara Home App oder stellt eine Verbindung zu anderen Geräten her, die auf dem Gewinde basieren.

* Für die Verwendung ist ein Matter-kompatibler Gewindegrenzrouter erforderlich.



Schnelles Einrichten

1. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie eine Matter-kompatible App und einen Matter-kompatiblen Gewindegrenzrouter haben.
2. Entfernen Sie die Isolierlasche. Der Indikator sollte anfangen zu atmen.
Bitte beachten Sie: Wenn die Anzeige nicht atmet, halten Sie die Rücksetztaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige zu blinken beginnt, und lassen Sie sie dann los. Das Gerät wechselt in den Paarungsmodus.
3. Öffnen Sie die Matter-kompatible App und scannen Sie den Matter-QR-Setup-Code auf dem Handbuch oder der Verpackung, oder geben Sie den auf dem Produkt aufgedruckten numerischen Matter-Setup-Code ein, um das Gerät zur App hinzuzufügen.

Produktspezifikationen

Bewegungs- und Lichtsensor P2

Modell: ML-S03E/ ML-S03D

Batterie: CR2450 × 2

WirelessProtocols: Gewinde, Bluetooth 5.0

Bluetooth Betriebsfrequenz: 2402-2480 MHz

Bluetooth Maximale Ausgabeleistung ≤ 13 dBm
Gewinde Betriebsfrequenz: 2405-2480 MHz
Gewinde Maximale Ausgabeleistung ≤ 13 dBm
Abmessungen: 33.1 \times 33.1 \times 41.6 mm (1.3 \times 1.3 \times 1.6 in.)
Betriebstemperatur: -10°C \sim 55°C (14°F \sim 131°F)
Betriebsfeuchtigkeit: 0 \sim 95% RH, keine Kondensation

Was in der Box ist

ML-S03E: Sensor-Haupteinheit \times 1, Halterung \times 1,
Aufkleber \times 2, Benutzerhandbuch \times 1
ML-S03D: Sensor-Haupteinheit \times 1, Halterung \times 2,
Aufkleber \times 4, Benutzerhandbuch \times 1

Hersteller: Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresse: Zi. 801-804, Gebäude 1, Chongwen Park, Nanshan
iPark, Liuxian Allee 3370, Fuguang Gemeinschaft, Taoyuan
Wohnviertel, Nanshan Bezirk, Shenzhen, China.

Online Kundendienst: www.aqara.com/support

Email: support@aqara.com

Weitere Informationen siehe
www.aqara.com/support oder scannen
Sie den nachstehenden QR-Code, um das
ausführliche elektronische Handbuch zu
erhalten.



Warnungen

1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, bitte halten Sie Kinder von diesem Produkt fern.
2. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. NICHT in feuchter Umgebung oder im Freien verwenden.
3. Achten Sie auf Feuchtigkeit, schütten Sie KEIN Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Produkt.
4. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
5. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Alle Reparaturen sollten von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
6. Dieses Produkt ist nur für die Verbesserung der Bequemlichkeit des Haushaltslebens und für Statusmeldungen gedacht. Verstößt der Benutzer gegen die Produkthanweisungen und diesen Warnhinweis, haftet der Hersteller nicht für dadurch verursachte Risiken und Sachschäden.



Achtung

1. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

2. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Anleitungen.
3. Batterie nicht verschlucken, Verätzungsgefahr.
4. Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Knopfatterie. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann sie innerhalb von 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen, die zum Tod führen können.
5. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
6. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
7. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
8. Das Wegwerfen einer Batterie ins Feuer oder in einen heißen Ofen oder das mechanische Zertrümmern oder Zerschneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann.
9. Der Verbleib einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.


10. Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
11. Das Gerät ist nur für die Montage in Höhen ≤ 2 m geeignet.

CE EU-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigt [Lumi United Technology Co., Ltd.], dass das Funkgerät des Typs [Bewegungs- und Lichtsensor P2, ML-S03E/ ML-S03D] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <https://www.aqara.com/DoC/>



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung  bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen

sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie größeren Supermärkten abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden. Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss.

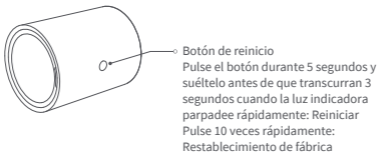
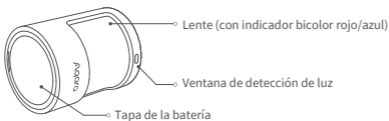
Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Introducción del producto

El Sensor de movimiento y de luz P2 detecta el movimiento corporal y el estado de la luz ambiental.

Si hay personas moviéndose o algún cambio en el estado de la luz ambiental en las áreas bajo detección, el Sensor de movimiento y de luz P2 enviará un aviso a la aplicación Aqara Home a través de o enlazará con otros dispositivos basados en Thread.

* Para su uso se requiere un router de borde Thread compatible con Matter.



Configuración rápida

1. Asegúrese de que dispone de una aplicación compatible con Matter y de un Thread Border Router compatible con Matter.
2. Retire la lengüeta aislante. El indicador debería empezar a respirar.
Nota: Si el indicador no respira, mantenga pulsado el botón de reinicio durante 5 segundos hasta que el indicador LED empiece a parpadear y suéltelo. El dispositivo entrará en el modo de emparejamiento.
3. Abre la app compatible con Matter y escanea el código de configuración Matter QR que aparece en el manual o en el paquete, o introduce el código de configuración numérico Matter impreso en el producto para añadir el dispositivo a la app.

Especificaciones del producto

Sensor de movimiento y de luz P2

Modelo ML-S03E/ ML-S03D

Pila: CR2450 × 2

Protocolos inalámbricos: Hilo, Bluetooth 5.0

Frecuencia de funcionamiento de Bluetooth: 2402-2480 MHz

Potencia de salida máxima Bluetooth ≤ 13 dBm

Frecuencia de funcionamiento del hilo: 2405-2480 MHz

Potencia de salida máxima del hilo ≤ 13 dBm

Dimensiones: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)

Temperatura de funcionamiento: -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)

Humedad de funcionamiento: 0 ~ 95% HR, sin condensación

Contenido de la caja

ML-S03E: Unidad principal del sensor × 1, Soporte × 1,
Pegatina × 2, Manual de usuario × 1

ML-S03D: Unidad principal del sensor × 1, Soporte × 2,
Adhesivo × 4, Manual de usuario × 1

Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.

Ltd. Dirección: Habitación 801-804, Edificio 1, Parque
Chongwen, Nanshan iPark, No. 3370, Avenida Liuxian,
Comunidad de Fuguang, Taoyuan Distrito Residencial,
Nanshan Distrito, Shenzhen, China.

Servicio de atención al cliente en línea: www.aqara.com/-support

Correo electrónico: support@aqara.com

Para más detalles, consulte www.aqara.com/support o escanee el código QR que aparece a continuación para obtener el manual electrónico detallado.



Advertencias

1. Este producto no es un juguete, por favor mantenga a los niños alejados de este producto.
2. Este producto está diseñado sólo para uso en interiores. NO utilizar en ambientes ambientes húmedos o al aire libre.
3. Cuidado con la humedad, NO derrame agua u otros líquidos sobre el producto.
4. No coloque este producto cerca de una fuente de calor.
5. No intente reparar el producto usted mismo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal autorizado.
6. Este producto está diseñado únicamente para mejorar la comodidad de la vida doméstica y para notificaciones de estado. Si el usuario infringe las instrucciones del producto y esta advertencia, el fabricante no se hace responsable de los riesgos y pérdidas materiales causados por ello.



Precaución

1. Riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo incorrecto.

2. Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.
3. No ingiera la pila, peligro de quemadura química.
4. Este producto contiene dos pilas de botón. Si se ingiere, puede causar quemaduras internas graves en sólo 2 horas y puede provocar la muerte.
5. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
6. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
7. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en cualquier parte del cuerpo, solicite atención médica inmediata.
8. Arrojar una pila al fuego o a un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una pila, ya que puede provocar una explosión.
9. Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
10. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
11. El equipo sólo es apto para montaje en alturas ≤ 2 m.



Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Sensor de movimiento y de luz P2, ML-S03E/ ML-S03D] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <https://www.aqara.com/DoC/>



Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.



Symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

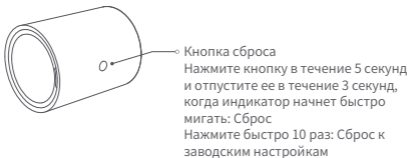
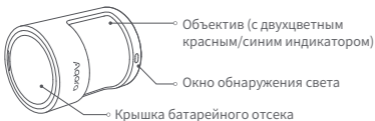
En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Обзор продукта

Датчик движения и света P2 определяет движение тела и состояние окружающего освещения.

Если в зонах обнаружения кто-то перемещается или изменяется состояние окружающего освещения, Датчик Движения и Света P2 отправит уведомление в приложение Aqara Home или подключится к другим устройствам на основе Thread.

* Для использования требуется Matter-совместимый Граничный Маршрутизатор Thread.



Быстрая установка

1. Убедитесь, что у Вас есть приложение, совместимое с Matter, и Matter-совместимый Граничный Маршрутизатор Thread.
2. Снимите изолирующую вкладку. Индикатор должен начать мерцать.
Внимание: Если индикатор не мерцает, нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 5 секунд, пока светодиодный индикатор не начнет мигать и отпустите его. Устройство перейдет в режим сопряжения.
3. Откройте приложение, совместимое с Matter, и отсканируйте QR-код настройки Matter в руководстве или на упаковке или введите числовой код настройки Matter, напечатанный на продукте, чтобы добавить устройство в приложение.

Характеристики продукта

Датчик движения и света P2

Модель: ML-S03E/ ML-S03D

Батарея: CR2450 × 2

Беспроводные протоколы: Thread, Bluetooth 5.0

Размеры: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)

Bluetooth Operation Frequency: 2402-2480 MHz

Thread Operation Frequency: 2405-2480 MHz

Рабочая температура: -10°C – 55°C (14°F – 131°F)

Рабочая влажность: 0 – 95% относительной влажности, без конденсации
Комплектация

ML-S03E: Основной блок датчика × 1, Держатель × 1, Наклейка × 2, Руководство пользователя × 1

ML-S03D: Основной блок датчика × 1, Держатель × 2, Наклейка × 4, Руководство пользователя × 1

Производитель: Lumi United Technology Co., Ltd.

Адрес: Китай, Шэньчжэнь, р-он Наньшань, жилой район Таоюань, община Фугуан, проспект Люсянь, №3370, парк Наньшань, парк Чунвэнь, корпус 1, офисы 801-804.

Клиентская онлайн-служба: www.aqara.com/support

Электронная почта: support@aqara.com

Для получения подробной информации посетите веб-сайт www.aqara.com/support или отсканируйте приведенный ниже QR-код, чтобы получить подробное электронное руководство.



Предупреждения

1. Это не игрушка, пожалуйста, держите детей подальше от этого продукта.
2. Этот продукт предназначен только для использования внутри помещений. НЕ используйте во влажной среде или на открытом воздухе.
3. Остерегайтесь влаги, НЕ проливайте на продукт воду или другие жидкости.
4. Не размещайте данное изделие вблизи источников тепла.
5. Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно. Весь ремонт должен выполняться уполномоченным персоналом.
6. Этот продукт предназначен исключительно для повышения комфорта в повседневной жизни и для уведомлений о состояниях. В случае нарушения пользователем руководства по эксплуатации и данного предупреждения производитель не несет ответственности за любые риски и материальный ущерб, вызванные вследствие этого нарушения.



Предостережения

1. Этот прибор - НЕ игрушка. Пожалуйста, не допускайте к нему детей.
2. Данный прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не используйте его во влажных средах или на открытом воздухе.
3. Оберегайте прибор от воздействия влаги, не допускайте попадания воды или других жидкостей на устройство.
4. Не размещайте прибор вблизи источников тепла.
5. Не помещайте прибор в закрытый корпус, если там нет нормальной вентиляции.
6. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным специалистом.

Этот прибор предназначен только для повышения удобства, качества домашних развлечений и напоминания о статусе устройства. Он не предназначен для использования в качестве охранного оборудования для дома, здания, склада или любых других мест. Если пользователь нарушает инструкции по использованию прибора, производитель не несет никакой ответственности за риски и повреждения имущества.

Правила и условия хранения и транспортировки

Оборудование должно быть защищено от внешних воздействий.

Допустимая температура окружающего воздуха -10°C – 55°C (14°F – 131°F)

Информация о мерах при неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности оборудования:

1. Извлеките элемент питания;
2. Обратитесь в сервисный центр для получения консультации или ремонта оборудования.

* Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы

Правила и условия реализации: без ограничений.

Срок службы продукции 1 лет.

Дата производства указана на упаковке

Информация об импортёре указана на упаковке

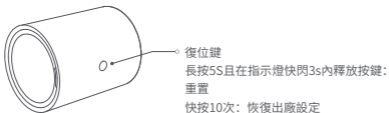
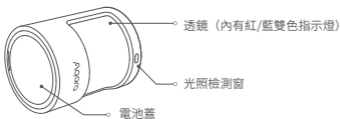


產品介紹

人體光照感測器P2檢測身體運動和環境光的狀態。

如果檢測區域內有任何人員移動或環境光線狀態發生變化，人體光照感測器P2將通過或連結到基於線程的其他設備向Aqara Home應用程序發送通知。

* 需要使用與Matter相容的線程邊界路由器。



快速設定

1. 請確保您擁有與Matter相容的應用程序和與Matter相相容的線程邊界路由器
2. 取下絕緣片。指示器應開始閃爍。
請注意：如果指示燈沒有閃爍，請按住重置按鈕5秒鐘，直到LED指示燈開始閃爍並鬆開。設備將進入配對模式。
3. 打開Matter相容應用程序，掃描手冊或包裝上的Matter QR設定程式碼，或輸入產品上列印的Matter數位設定程式碼，將設備添加到應用程序中。

人體光照感測器P2

型號：ML-S03E/ML-S03D

電池：CR2450 × 2

無線協定：線程，藍牙 5.0

藍牙操作頻率：2402-2480 MHz

線程操作頻率：2405-2480 MHz

尺寸：33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)

工作溫度：-10°C~55°C (14°F~131°F)

工作濕度：0~95%RH，無冷凝

盒子裏有什麼

ML-S03E：感測器主單元 × 1，支架 × 1，貼紙 × 2，用戶手冊 × 1

ML-S03D：感測器主單元 × 1，支架 × 2，貼紙 × 4，用戶手冊 × 1

製造商：深圳綠米聯創科技有限公司

地址：深圳市南山區桃源街道福光社區留仙大道3370號南山智園崇文園區1號樓801-804

線上客戶服務：www.aqara.com/support

電子郵件：support@aqara.com

有關詳細資訊，請訪問www.aqara.com/support或掃描下麵的二維碼獲取詳細的電子手冊。



警告

1. 該產品不是玩具，請讓孩子遠離該產品。
2. 該產品僅用於室內使用。不要在潮濕的環境或戶外使用。
3. 當心濕氣，不要將水或其他液體灑到產品上。
4. 不要將該產品放在熱源附近。
5. 不要嘗試自己修理產品。所有維修都應由授權人員進行。
6. 該產品僅旨在改善家庭生活的便利性和狀態通知。如果用戶違反了產品說明和此警告，則製造商對造成的任何風險和財產損失概不負責。



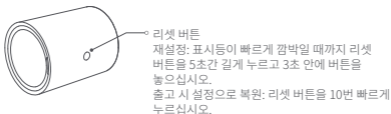
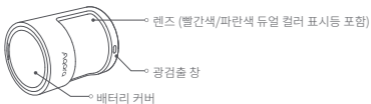
注意

1. 如果更換的電池類型不正確，則有爆炸風險。
2. 按照說明處理用過的電池。
3. 請勿攝入電池，有化學灼傷危險。
4. 本產品包含鈕扣電池。如果硬幣/鈕扣電池被吞食，可能會在2小時內造成嚴重的內部燒傷，並可能導致死亡。
5. 將新電池和舊電池遠離兒童。
6. 如果電池倉沒有安全關閉，請停止使用本產品並遠離兒童。
7. 如果您認為電池可能被吞入或放置在身體任何部位，請立即就醫。
8. 將電池放入火中或熱爐中，或機械壓碎或切割電池，可能導致爆炸。
9. 將電池置於極端高溫的周圍環境中，可能導致爆炸或易燃液體或氣體洩漏。
10. 電池承受極低氣壓，可能導致爆炸或易燃液體或氣體洩漏。
11. 本設備僅適用於安裝在 $\leq 2\text{m}$ 的高度。

제품소개

모션/조도 센서 P2는 스레드(Thread) 무선 통신 프로토콜을 기반으로 작동하며, 인체의 움직임 및 조도의 변화를 감지하는 제품입니다. 감지 구역에서 사람이 움직이거나 조도의 변화를 감지하면 모션/조도 센서 P2가 앱을 통해 알림을 보내거나 다른 장치와 연동하여 사용할 수 있습니다.

*본 제품은 매터(Matter) 호환 스레드 보더 라우터(Thread Border Router)와 함께 사용해야 합니다.



빠른 설정

1. 매터 호환 앱과 매터 호환 스레드 보더 라우터가 있는지 확인하십시오.
2. 절연 탭을 제거하면 표시등이 작동됩니다.
참고: 표시등이 작동되지 않으면 LED 표시등이 깜박일 때까지 리셋 버튼을 5초간 길게 누르십시오. 장치가 페어링 모드로 들어갑니다.
3. 매터 호환 앱에서 매뉴얼 또는 패키지에 있는 매터 QR 설정 코드를 스캔하거나 제품에 인쇄된 매터 숫자 설정 코드를 입력하여 장치를 앱에 추가합니다.

제품 사양

모션/조도 센서 P2

모델: ML-S03E/ ML-S03D

배터리: CR2450 × 2

무선 프로토콜: 스레드(Thread), Bluetooth 5.0

블루투스 작동 주파수: 2402-2480 MHz

스레드 작동 주파수: 2405-2480 MHz

제품크기: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)

작동온도: -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)

작동 습도: 0~95% RH, 응결 방지

포장명세서

ML-S03E: 센서 본체 × 1, 홀더 × 1, 스티커 × 2, 사용자 매뉴얼 × 1

ML-S03D: 센서 본체 × 1, 홀더 × 2, 스티커 × 4, 사용자 매뉴얼 × 1

제조업체: 루미 유나이티드 테크놀로지 주식회사

주소: 중국 선전시 난산구 타오위안길 푸광 커뮤니티 류시엔대로 3370

번지 난산 아이파크 총원파크 1동 801-804호

온라인 고객 서비스: www.aqara.com/support

이메일: support@aqara.com

자세한 내용은 www.aqara.com/support을 참조하거나 아래 QR 코드를 스캔하여 자세한 전자 매뉴얼을 확인하십시오.



경고

1. 본 제품은 장난감이 아닙니다. 어린이 손에 닿지 않는 곳에 두십시오.
2. 본 제품은 실내용으로만 설계되었습니다. 습한 환경이나 야외에서 사용하지 마십시오.
3. 습기에 주의하십시오. 제품에 물이나 다른 액체를 흘리지 마십시오.
4. 본 제품은 열원 근처에 두지 마십시오.
5. 제품을 직접 수리하려고 하지 마십시오. 모든 수리는 공인 작업자로 수행해야 합니다.

6. 본 제품은 가정 생활의 편의성 향상 및 기기 상태 알림에만 적용됩니다.
사용자가 제품 사용 지침과 경고사항을 위반할 경우 제조업체는 어떠한 위험 및 재산 손실에 대해 책임을 지지 않습니다.



주의사항

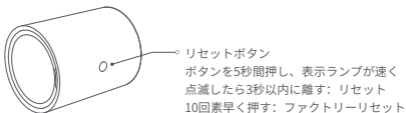
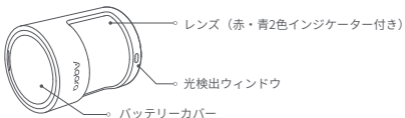
1. 배터리가 잘못된 유형으로 교체되면 폭발 위험이 있습니다.
2. 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오.
3. 화학적 화상위험이 있으니 배터리를 삼키지 마십시오.
4. 본 제품은 코인/단추 배터리가 포함되어 있습니다. 코인/단추 배터리를 삼키면 2시간 내에 심각한 내부 화상을 입고 사망에 이를 수 있습니다.
5. 모든 배터리는 어린이 손에 닿지 않는 곳에 두십시오.
6. 배터리 컴파트먼트가 단단히 닫히지 않으면 제품 사용을 중지하고 어린이 손에 닿지 않는 곳에 두십시오.
7. 배터리를 삼키거나 신체 내 어느 부위에 넣었을 수 있다고 생각되는 경우 즉시 진료를 받으십시오.
8. 배터리가 화재나 뜨거운 오븐에 투입되거나 배터리가 기계적으로 절단되거나 부서지는 것은 폭발을 일으킬 수 있습니다.
9. 배터리가 고온에 노출되면 폭발이나 인화성 액체, 가스 누출이 발생할 수 있습니다.
10. 배터리가 낮은 기압에 노출되면 폭발이나 인화성 액체, 가스 누출이 발생할 수 있습니다.
11. 장치는 높이가 2m 이하의 경우에만 장착할 수 있습니다.

製品紹介

モーション及び光センサー P2は、体の動きと周囲の明るさを検知します。

モーション及び光センサー P2は、検知エリア内で人が動いたり、周囲の明るさが変化したりすると、スレッドに基づいてAqara Homeアプリに通知を送信したり、他の機器と連携したりします。

* ご利用にはMatter対応のスレッドボーダールーターが必要です。



クイックセットアップ

1. Matter対応アプリとMatter対応スレッドボーダールータをご用意ください。
2. 絶縁タブを外します。インジケータが呼吸を始めるはずです。
ご注意: インジケータが呼吸していない場合は、LEDインジケータが点滅し始めるまでリセットボタンを5秒間押し続け、離してください。デバイスはペアリングモードになります。
3. Matter対応アプリを開き、説明書やパッケージに記載されているMatter QRセットアップコードを読み取るか、製品に印刷されているMatter数字セットアップコードを入力し、アプリにデバイスを追加します。

製品仕様

モーション及び光センサー P2

モデル: ML-S03E/ ML-S03D

電池: CR2450 × 2

無線プロトコル: スレッド, Bluetooth 5.0

Bluetooth動作周波数: 2402-2480MHz

スレッド動作周波数: 2405-2480MHz

寸法: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)

動作温度: -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)

動作湿度: 0~95%RH, 結露なし

箱の中身

ML-S03E: センサー本体 × 1、ホルダー × 1、ステッカー × 2、
取扱説明書 × 1

ML-S03D: センサー本体 × 1、ホルダー × 2、ステッカー × 4、
取扱説明書 × 1

製造元: Lumi United Technology Co., Ltd.

住所: 中国・深圳市南山区桃源街道福光社区留仙大道3370号南山
智园崇文园区1棟801-804室。

オンラインカスタマーサービス: www.aqara.com/support

電子メール: support@aqara.com

詳しくは、www.aqara.com/support をご覧いただくか、下記の
QRコードを読み取っていただくと、詳細な電子マニュアルをご
覧いただけます。



注意事項

1. 本製品はおもちゃではありませんので、お子様を近づけないようにしてください。
2. 本製品は屋内専用です。屋外または湿度の高い環境では使用しないでください。
3. 水分に注意し、水や液体を本体にこぼさないでください。
4. 本製品を熱源の近くに置かないでください。
5. お客様ご自身で修理しないでください。すべての修理は、許可された担当者にまかせて下さい。
6. 本製品は、家庭生活の利便性を向上させること、およびステータスを通知することのみを目的として設計されています。使用者が製品の取扱説明書およびこの警告に違反した場合、それによって生じた危険および財産上の損失について、製造者は責任を負いません。



警告

1. 誤った種類の電池に交換すると爆発する危険性があります。
2. 使用済みの電池は、説明書に従って処分してください。
3. 電池を飲み込まないでください。化学的火傷の危険性があります。
4. 本製品にはコイン/ボタン電池が含まれています。コイン/ボタン電池を飲み込むと、わずか2時間で体内に重度の火傷を負い、死に至る可能性があります。

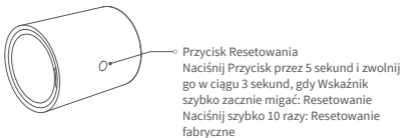
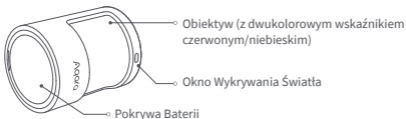
5. 新品の電池も使用済みの電池も、子供の手の届かないところに置いてください。
6. 電池ボックスがしっかりと閉まらない場合は、製品の使用を中止し、子供の手の届かないところに保管してください。
7. 電池を飲み込んだり、体の中に入れてたりした可能性がある場合は、すぐに医師の診察を受けてください。
8. 電池を火中や高温の炉内に廃棄したり、機械的に破碎・切断するなどの場合爆発する危険性があります。
9. 爆発や引火性液体・気体の漏洩をもたらすような極端環境に電池を放置しないでください。
10. 極端に気圧が低い場合、電池は爆発や可燃性液体・気体を漏えいする恐れがあります。
11. 装置は取付け高さ ≤ 2 m だけ適しています。

Wprowadzenie do produktu

Czujnik ruchu i światła P2 wykrywa ruch ciała i stan oświetlenia otoczenia.

Jeśli w obszarze detekcji pojawią się osoby lub zmieni się stan oświetlenia, Czujnik ruchu i światła P2 wyśle powiadomienie do aplikacji Aqara Home za pośrednictwem lub łącząc się z innymi urządzeniami w oparciu o Thread.

* Do użycia wymagany jest Router Thread Border kompatybilny z Matter.



Szybka konfiguracja

1. Upewnij się, że masz aplikację kompatybilną z Matterem i Router Thread Border kompatybilny z Matter.
2. Usunąć Zakładkę Izolacyjną. Wskaźnik powinien zacząć oddychać.
Uwaga: Jeśli Wskaźnik nie oddycha, naciśnij i przytrzymaj Przycisk Resetowania przez 5 sekund, aż Wskaźnik LED zacznie migać i zwolnij go. Urządzenie wejdzie w tryb parowania.
3. Otwórz aplikację kompatybilną z Matter i zeskanuj kod konfiguracyjny Matter QR znajdujący się na instrukcji obsługi lub opakowaniu, albo wprowadź numeryczny kod konfiguracyjny Matter wydrukowany na produkcie, aby dodać urządzenie do aplikacji.

Specyfikacja produktu

Czujnik ruchu i światła P2

Model: ML-S03E/ ML-S03D

Bateria: CR2450 × 2

Protokoły bezprzewodowe: Thread,Bluetooth 5.0

Częstotliwość operacyjna Bluetooth: 2402-2480 MHz

Maksymalna moc wyjściowa Bluetooth ≤ 13 dBm

Częstotliwość pracy Thread: 2405-2480 MHz
Maksymalna moc wyjściowa Thread ≤ 13 dBm
Wymiary: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)
Temperatura pracy: -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)
Wilgotność pracy: 0 ~ 95% RH, brak kondensacji Co jest w pudełku
ML-S03E: Jednostka Główna Czujnika × 1, Uchwyt × 1,
Naklejka × 2, Instrukcja Obsługi × 1
ML-S03D: Jednostka Główna Czujnika × 1, Uchwyt × 2,
Naklejka × 4, Instrukcja Obsługi × 1

Producent: Lumi United Technology Co., Ltd.

Adres: Pokój 801-804, Budynek 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, Nr. 3370, Aleja Liuxian, Fuguang Społeczność, Dzielnica mieszkaniowa Taoyuan, Dystrykt Nanshan, Shenzhen, Chiny.

Internetowa Obsługa Klienta: www.aqara.com/support

Email: support@aqara.com

Aby uzyskać szczegółowe informacje, zapoznaj się z www.aqara.com/support lub zeskanuj poniższy kod QR, aby uzyskać szczegółową instrukcję elektroniczną.



Ostrzeżenia

1. Ten produkt nie jest zabawką, proszę trzymać dzieci z dala od tego produktu.
2. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. NIE należy używać w wilgotnym środowisku ani na zewnątrz.
3. Uważaj na wilgoć, NIE rozlewaj wody ani innych płynów na produkt.
4. Nie należy umieszczać tego produktu w pobliżu źródła ciepła.
5. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany personel.
6. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do poprawy wygody życia domowego oraz do powiadamiania o statusie. Jeżeli użytkownik naruszy instrukcję obsługi produktu oraz niniejsze ostrzeżenie, producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe w ten sposób zagrożenia i straty materialne.



Uwaga

1. Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy typ.

2. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcją.
3. Nie połykać baterii, Zagrożenie oparzeniem chemicznym.
4. Ten produkt zawiera baterię monetarną / guzikową. Jeśli bateria monetarna / guzikowa zostanie połknięta, może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci.
5. Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci.
6. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać używania produktu i trzymać go z dala od dzieci.
7. Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone wewnątrz jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.
8. Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego pieca, albo mechaniczne zgniecenie lub przecięcie baterii, może spowodować wybuch.
9. Pozostawienie baterii w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
10. Bateria poddana działaniu skrajnie niskiego ciśnienia powietrza, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
11. Urządzenie nadaje się do montażu tylko na wysokości \leq 2 m.

CE Deklaracja zgodności UE

Niniejszym, [Lumi Technologia Zjednoczona spółka z o.o.] oświadcza, że sprzęt radiowy typu [Poohybový a Světelný Snímač P2, ML-S03E/ ML-S03D] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.aqara.com DoC/>



Informacje o utylizacji i recyklingu WEEE

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym (WEEE jak w dyrektywie 2012/19/UE), którego nie należy mieszać z niesortowanymi odpadami domowymi. Zamiast tego należy chronić zdrowie ludzkie i środowisko, przekazując zużyty sprzęt do wyznaczonego przez rząd lub władze lokalne punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja i recykling pomogą zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi. Aby uzyskać więcej informacji na temat lokalizacji, a także warunków takich punktów zbiórki, należy skontaktować się z instalatorem lub władzami lokalnymi.

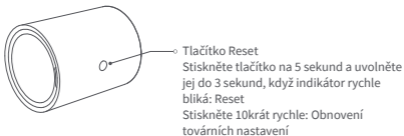
W normalnych warunkach użytkowania tego urządzenia należy zachować odległość co najmniej 20 cm pomiędzy anteną a ciałem użytkownika.

Popis Produktu

Pohybový a Světelný Snímač P2 detekuje pohyb těla a stav okolního osvětlení.

Pokud se v rozpoznávaných oblastech pohybují lidé nebo se změní stav okolního osvětlení, Pohybový a Světelný Snímač P2 odešle upozornění do aplikace Aqara Home prostřednictvím nebo propojením jiného zařízení na základě Thread.

* Pro použití je potřebný Thread Border Router kompatibilní s Matter.



Rychlé Nastavení

1. Ujistěte se, že máte aplikaci kompatibilní s Matter a Thread Border Router kompatibilní s Matter.
2. Odstraňte izolační plošku. Indikátor by měl začít dýchat.
Poznámka: Pokud indikátor nedýchá, stiskněte a podržte tlačítko reset na 5 sekund, dokud LED indikátor nezačne blikat, a pak jej uvolněte. Zařízení přejde do režimu párování.
3. Otevřete aplikaci kompatibilní s Matter a naskenujte nastavovací QR kód Matter v příručce nebo balení nebo zadejte číselný nastavovací kód Matter, který je vytištěn na produktu a přidejte zařízení do aplikace.

Specifikace produktu

Pohybový a Světelný Snímač P2

Model: ML-S03E/ ML-S03D

Baterie: CR2450 × 2

Bezdrátové protokoly: Thread, Bluetooth 5.0

Provozní frekvence Bluetooth: 2402-2480 MHz

Maximální výstupní výkon Bluetooth ≤ 13 dBm

Provozní frekvence Thread: 2405-2480 MHz

Maximální výstupní výkon Thread ≤ 13 dBm

Rozměry: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)

Provozní teplota: -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)

Provozní vlhkost: 0-95% RH, žádná kondenzace

Co je v balení

ML-S03E: Hlavní jednotka snímače × 1, Držák × 1,
Nálepka × 2, Uživatelská příručka × 1

ML-S03D: Hlavní jednotka snímače × 1, Držák × 2,
Nálepka × 4, Uživatelská příručka × 1

Výrobce: Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresa: Pokoj 801-804, budova 1, Chongwen Park, Nanshan
iPark, č. 3370, Liuxian Ulice, Fuguang obec, obytná čtvrť
Taoyuan, okres Nanshan, Shenzhen, Čína

Online zákaznický servis: www.aqara.com/support

E-mail: support@aqara.com

Podrobnosti naleznete na stránce
www.aqara.com/support nebo
naskenujte níže uvedený QR kód a
získejte podrobnou elektronickou
příručku.



Varování

1. Tento produkt není hračka, držte děti mimo dosah tohoto produktu.
2. Tento produkt je určen pouze pro použití v interiéru. **NEPOUŽÍVEJTE** ve vlhku prostředí nebo venku.
3. Dávejte pozor na vlhkost, **NEVYLÉVEJTE** na produkt vodu ani jiné tekutiny.
4. Neumísťujte tento produkt do blízkosti zdroje tepla.
5. Nepokoušejte se produkt opravit sami. Všechny opravy by měly provádět autorizovaní pracovníci.
6. Tento produkt je určen pouze ke zlepšení pohodlí života v domácnosti ak upozornění o stavu. Pokud uživatel poruší pokyny k produktu a toto upozornění, výrobce neodpovídá za žádná rizika a škody na majetku tím způsobené.



Pozor

1. Pokud je baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí nebezpečí výbuchu.
2. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
3. Baterii spolkněte, hrozí nebezpečí chemického popálení.

4. Tento produkt obsahuje mincovou / knoflíkovou baterii. Pokud spolknete mincovou/knoflíkovou baterii, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny za 2 hodiny a může to vést ke smrti.
5. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
6. Pokud nelze prostor pro baterie bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
7. Pokud si myslíte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
8. Vhazování baterií do ohně nebo horké trouby nebo mechanické drcení nebo řezání baterií může způsobit výbuch.
9. Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.
10. Baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.
11. Zařízení je vhodné pouze pro montáž ve výškách $\leq 2\text{m}$.

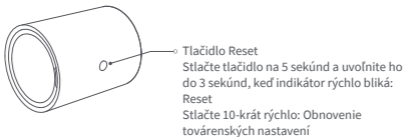
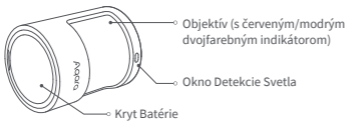
Při běžném používání tohoto zařízení by měla být vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele minimálně 20 cm.

Popis produktu

Pohybový a Svetelný Snímač P2 detekuje pohyb tela a stav okolitého osvetlenia.

Ak sa v rozpoznaných oblastiach pohybujú ľudia alebo sa zmení stav okolitého osvetlenia, Pohybový a Svetelný Snímač P2 odošle upozornenie do aplikácie Aqara Home prostredníctvom alebo prepojením iného zariadenia na základe Thread.

* Na použitie je potrebný Thread Border Router kompatibilný s Matter.



Rýchle Nastavenie

1. Uistite sa, že máte aplikáciu kompatibilnú s Matter a Thread Border Router kompatibilný s Matter.
2. Odstráňte izolačnú plôšku. Indikátor by mal začať dýchať. Poznámka: Ak indikátor nedýcha, stlačte a podržte tlačidlo reset na 5 sekúnd, kým LED indikátor nezačne blikať, a potom ho uvoľnite. Zariadenie prejde do režimu párovania.
3. Otvorte aplikáciu kompatibilnú s Matter a naskenujte nastavovací QR kód Matter v príručke alebo balení alebo zadajte číselný nastavovací kód Matter, ktorý je vytlačený na produkte a pridajte zariadenie do aplikácie.

Špecifikácie produktu

Pohybový a Svetelný Snímač P2

Model: ML-S03E/ ML-S03D

Batéria: CR2450 × 2

Bezdrôtové protokoly: Thread, Bluetooth 5.0

Prevádzková frekvencia Bluetooth: 2402-2480 MHz

Maximálny výstupný výkon Bluetooth ≤ 13 dBm

Prevádzková frekvencia Thread: 2405-2480 MHz

Maximálny výstupný výkon Thread ≤ 13 dBm

Rozmery: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)

Prevádzková teplota: -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)

Prevádzková vlhkosť: 0-95% RH, žiadna kondenzácia

Čo je v balení

ML-S03E: Hlavná jednotka snímača × 1, Držiak × 1,
Nálepka × 2, Používateľská príručka × 1

ML-S03D: Hlavná jednotka snímača × 1, Držiak × 2,
Nálepka × 4, Používateľská príručka × 1

Výrobca: Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresa: Izba 801-804, budova 1, Chongwen Park, Nanshan
iPark, č. 3370, Liuxian Ulica, Fuguang obec, obytná štvrť
Taoyuan, okres Nanshan, Shenzhen, Čína

Online zákaznícky servis: www.aqara.com/support

E-mail: support@aqara.com

Podrobnosti nájdete na stránke
www.aqara.com/support alebo
naskenujte nižšie uvedený QR kód a
získajte podrobnú elektronickú príručku.



Varovania

1. Tento produkt nie je hračka, držte deti mimo dosahu tohto produktu.
2. Tento produkt je určený len na použitie v interiéri. **NEPOUŽÍVAJTE** vo vlhku prostredia alebo vonku.
3. Dávajte pozor na vlhkosť, **NEVYLIEVAJTE** na produkt vodu ani iné tekutiny.
4. Neumiestňujte tento produkt do blízkosti zdroja tepla.
5. Nepokúšajte sa produkt sami opravovať. Všetky opravy by mali vykonávať autorizovaní pracovníci.
6. Tento produkt je určený len na zlepšenie pohodlia života v domácnosti a na upozornenia o stave. Ak používateľ poruší pokyny k produktu a toto upozornenie, výrobca nezodpovedá za žiadne riziká a škody na majetku tým spôsobené.



Pozor

1. Ak je batéria vymenená za nesprávny typ, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
2. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov.
3. Batériu neprehltnite, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.

4. Tento produkt obsahuje mincovú / gombíkovú batériu. Ak prehltnete mincovú / gombíkovú batériu, môže to spôsobiť vážne vnútorné popáleniny za 2 hodiny a môže to viesť k smrti.
5. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
6. Ak sa priestor na batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
7. Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
8. Vhadzovanie batérií do ohňa alebo horúcej rúry alebo mechanické drvenie alebo rezanie batérií môže spôsobiť výbuch.
9. Ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
10. Batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
11. Zariadenie je vhodné len na montáž vo výškach ≤ 2 m.

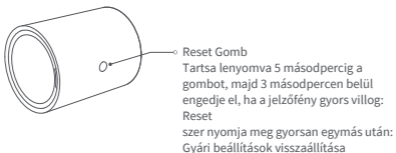
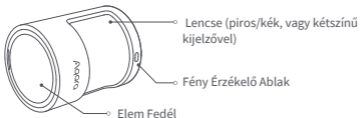
Pri bežnom používaní tohto zariadenia by mala byť vzdialenosť medzi anténou a telom používateľa minimálne 20 cm.

Termék Bemutatása

A P2 Mozgás és Fény Érzékelő érzékeli a test mozgását és a környezeti fény állapotát.

Ha emberek mozognak, vagy a környezeti fény állapota megváltozik az észlelt területeken, a P2 Mozgás és Fény Érzékelő értesítést küld az Aqara Home alkalmazásnak a Végrehajtási Szál alapján, vagy más eszközökre hivatkozik.

* A használatához Matter-kompatibilis Végrehajtási Szál Határoló Router szükséges.



Gyors Beállítás

1. Győződjön meg róla, hogy rendelkezik Matter-kompatibilis alkalmazással és Matter-kompatibilis Végrehajtási Szál Határoló Routerrel.
2. Távolítsa el a szigetelő fület. Az indikátornak szellőznie kell.
Megjegyzés: Ha a visszajelző nem szellőzik, nyomja meg és tartsa lenyomva a reset gombot 5 másodpercig, amíg a LED-jelző villogni nem kezd, majd engedje el. A készülék párosítási módba lép.
3. Nyissa meg a Matter-kompatibilis alkalmazást, majd olvassa be az útmutatón vagy a csomagon található Matter QR beállítási kódját, vagy adja meg a termékre nyomtatott Matter numerikus beállítási kódot, hogy hozzáadja az eszközt az alkalmazáshoz.

Termék Műszaki Adatai

P2 Mozgás és Fény Érzékelő

Modell: ML-S03E/ ML-S03D

Elem: CR2450 × 2

Vezeték Nélküli Protokollok: Végrehajtási Szál, Bluetooth 5.0

Bluetooth Működési Frekvencia: 2402-2480 MHz

Bluetooth Maximális Kimeneti Teljesítmény ≤ 13 dBm
Végrehajtási Szál Működési Frekvencia: 2405-2480 MHz
Végrehajtási Szál Maximális Kimeneti Teljesítmény ≤ 13 dBm
Méreték: 33.1 × 33.1 × 41.6 mm (1.3 × 1.3 × 1.6 in.)
Üzemi Hőmérséklet: -10°C ~ 55°C (14°F ~ 131°F)
Működési páratartalom: 0-95% relatív páratartalom, nincs páralecsapódás

Ami a dobozban található

ML-S03E: Érzékelő Fő Egység × 1, Tartó × 1, Matrica × 2,
Felhasználói Útmutató × 1

ML-S03D: Érzékelő Fő Egység × 1, Tartó × 2, Matrica × 4,
Felhasználói Útmutató × 1

Gyártó: Lumi United Technology Co., Ltd.

Cím: Kína, Sencsen, Nanshan Kerület, Taoyuan Lakónegyed,
Fuguang Közösség, Liuxian Sugárút, Nanshan iPark 3370
Szám, Chongwen Park, 1 Épület, 801-804, Szoba.

Online Ügyfélszolgálat: www.aqara.com/support

E-mail: support@aqara.com

A részletekért látogasson el a
www.aqara.com/support weboldalra,
vagy olvassa be az alábbi QR-kódot,
hogy megkapja a részletes elektronikus
útmutatót.



Figyelmeztetések

1. Ez a termék nem játék, kérjük, tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
2. Ezt a terméket csak beltéri használatra tervezték. NE használja nedves környezetben vagy a szabadban.
3. Óvakodjon a nedvességtől, NE öntsön vizet vagy más folyadékot a termékre.
4. Ne helyezze a terméket hőforrás közelébe.
5. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a terméket. Minden javítást arra jogosult személyzetnek kell elvégeznie.
6. Ezt a terméket kizárólag a háztartási élet kényelmének javítására és helyzeti értesítések küldésére tervezték. Ha a felhasználó megsérti a termékre vonatkozó utasításokat és ezt a figyelmeztetést, a gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő kockázatokért és vagyoni veszteségekért.



Vigyázat

1. Robbanásveszély, ha az elemet nem megfelelő típusúra cserélik.

2. A használt elemeket az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
3. Ne nyelje le az elemet, Vegyi Égési Veszélyhelyzet állhat elő.
4. Ez a termék érme / gombelemet tartalmaz. Ha az érme/gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és akár halálhoz is vezethet.
5. Tartsa távol az új és a használt elemeket gyermekektől.
6. Ha az elemtartó rekesz nem zár megfelelően, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.
7. Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy a test bármely részébe helyezték, azonnal forduljon orvoshoz.
8. Az elem tűzbe vagy forró sütőbe dobása, vagy az elem mechanikus összetörése vagy elvágása robbanást okozhat.
9. Ha az elemet rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyja, az robbanást, gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
10. Rendkívül alacsony légnyomásnak kitett elem robbanást, gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
11. A készülék csak ≤ 2 m magasságban történő felszerelésre alkalmas.

Normál használat esetén ezt a berendezést legalább 20 cm távolságban kell tartani az antenna és a felhasználó teste között.

Scatola	Manuale	Borsa
PAP 21	PAP 22	CPE 7
Carta	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.		

┌

┐

└

┘

Scan to get the Matter Setup Code.



* Please read this manual carefully and keep it.

Version: V1.0